

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

11 JUILLET 1960.

PROJET DE LOI

relatif aux effets des arrêts rendus en application des articles 189 et 253 de la loi fondamentale du 19 mai 1960 relative aux structures du Congo.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi constitue un complément des articles 189, 236 et 253 de la loi fondamentale relative aux structures du Congo.

Le Cour de Cassation de Belgique est par ces dispositions appelée à faire fonction de Cour de Cassation du Congo et le Conseil d'Etat de Chambre d'administration de la Cour Constitutionnelle. Ces juridictions rendront donc des arrêts au nom d'un Etat étranger, avec lequel la Belgique n'a pas encore conclu de convention relative à l'autorité et à l'exécution des décisions judiciaires.

Légalement ces arrêts ne sont dès lors pas exécutoires de plein droit en Belgique et il y aurait lieu en ce qui concerne les arrêts de la Cour de Cassation à application de l'article 10, alinéa 1^{er} de la loi du 25 mars 1876 qui attribue aux tribunaux de première instance la connaissance « des décisions rendues par les juges étrangers en matière civile et en matière commerciale ».

Quant aux arrêts de la Chambre d'administration de la Cour Constitutionnelle il n'existerait aucun moyen légal de les exécuter en Belgique, alors que bien souvent, quant aux frais par exemple, les parties contre lesquelles les arrêts devront être exécutés seront des Belges, résidant en Belgique.

Le présent projet de loi a pour but de remédier à cette situation à tout le moins aussi longtemps qu'une convention entre les deux Etats ne règle pas la matière.

* * *

Par la référence expresse aux articles 189 et 253 de la loi fondamentale du 19 mai 1960, il est précisé que le présent projet de loi ne s'applique qu'aux arrêts des hautes juri-

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

11 JULI 1960.

WETSONTWERP

betreffende de uitwerking van de arresten gewezen bij toepassing van artikelen 189 en 253 van de fundamentele wet van 19 mei 1960 betreffende het staatsbestel van Congo.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit ontwerp van wet vult de artikelen 189, 236 en 253 aan van de fundamentele wet betreffende het staatsbestel van Congo.

Krachtens deze bepalingen moet het Hof van Cassatie van België als Hof van Cassatie van Congo en moet de Raad van State als Kamer van administratie van het Grondwettelijk Hof van Congo optreden. Die gerechten zullen bijgevolg arresten wijzen namens een vreemde Staat waarmee België nog geen overeenkomst heeft gesloten betreffende het gezag en de tenuitvoerlegging van rechterlijke beslissingen.

Wettelijk zijn die arresten derhalve niet van rechtswege uitvoerbaar in België en zou, ten aanzien van de arresten van het Hof van Cassatie, artikel 10, eerste lid, van de wet van 25 maart 1876 moeten worden toegepast, luidens hetwelk de rechtbanken van eerste aanleg « dienen kennis te nemen van de in burgerlijke en handelszaken door vreemde rechters gewezen beslissingen ».

Er zou echter geen enkel wettelijk middel voorhanden zijn om de arresten van de Kamer van administratie van het Grondwettelijk Hof in België ten uitvoer te leggen, hoewel, wat bij voorbeeld de kosten betreft, zeer dikwijls de partijen tegen welke die arresten zullen moeten worden ten uitvoergelegd, in België verblijvende Belgen zullen zijn.

Dit ontwerp van wet beoogd deze toestand te verhelepen, alleszins zolang geen overeenkomst tussen beide Staten de stof regelt.

* * *

Door uitdrukkelijk te verwijzen naar de artikelen 189 en 253 van de fundamentele wet van 19 mei 1960, wordt nader bepaald dat dit ontwerp van wet alleen van toepassing is

dictions précitées rendus au nom de l'Etat du Congo et que par conséquent la loi ne trouvera plus application le jour où le législateur congolais en application de la loi fondamentale ou de la constitution instituera une Cour de Cassation et une Cour Constitutionnelle au Congo même.

Il va de soi que les arrêts rendus par la Cour de Cassation, par application du dernier alinéa de l'article 189, c'est-à-dire comme cour de cassation de Belgique, sont étrangers au présent projet. Ils ont l'autorité de la chose jugée et force exécutoire de plein droit tant au Congo qu'en Belgique conformément à la législation antérieurement en vigueur.

* * *

En ce qui concerne la Cour Constitutionnelle du Congo, seuls les arrêts de la Chambre d'administration sont visés par le présent projet de loi. La matière même attribuée à la connaissance de la Chambre de Constitutionnalité et à la Chambre des Conflits exclut une exécution forcée en Belgique.

* * *

Il convient de souligner, en outre, que la jurisprudence existante garde toute sa valeur en ce qui concerne l'interprétation des mots « L'autorité de la chose jugée et y sont exécutoires de plein droit » qui figuraient également dans l'article 29 de la loi du 18 octobre 1908 relatif à la même matière que le projet de loi qui vous est actuellement soumis.

*Pour le Ministre du Congo belge
et du Ruanda-Urundi,
absent,*

*Le Ministre chargé des Affaires Economiques
et Financières du Congo belge
et du Ruanda-Urundi.*

op de namens Congo Staat door voormelde hoge gerechten gewezen arresten, en dat de wet bijgevolg geen toepassing meer zal vinden de dag waarop, overeenkomstig de fundamentele wet of de grondwet, de Congolese wetgever in Congo zelf een Hof van Cassatie en een Grondwettelijk Hof zal instellen.

Het spreekt vanzelf dat de arresten, door het Hof van Cassatie gewezen bij toepassing van het laatste lid van artikel 189, dat is als Hof van Cassatie in België, met dit ontwerp niets uit te staan hebben. Overeenkomstig de vroeger vigerende wetgeving hebben zij kracht van gewijsde en zijn zij van rechtswege uitvoerbaar, zowel in Congo als in België.

* * *

Wat het Grondwettelijk Hof van Congo betreft, zijn alleen de arresten van de Kamer van administratie in dit ontwerp van wet bedoeld. De zaken waarvan de Grondwetskamer en de Conflictenkamer kennis moeten nemen, sluiten uiteraard een gedwongen tenuitvoerlegging in België uit.

* * *

Er dient bovendien te nader opgemerkt dat de huidige rechtspraak niet van haar waarde verliest wat betreft de uitlegging van de woorden « kracht van gewijsde » en « zijn er van rechtswege uitvoerbaar » die eveneens voorkwamen in artikel 29 van de wet van 18 oktober 1908 in verband met hetzelfde onderwerp als het ontwerp van wet dat U thans wordt voorgelegd.

*Voor de Minister van Belgisch-Congo
en van Ruanda-Urundi,
afwezig,*

*De Minister belast met de Economische
en Financiële Zaken van Belgisch-Congo
en van Ruanda-Urundi.*

R. SCHEYVEN.

Le Ministre de l'Intérieur,

De Minister van Binnenlandse Zaken.

R. LEFEVRE.

Le Ministre de la Justice,

De Minister van Justitie,

L. MERCHERS.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 2 de la loi du 23 décembre 1946 portant création du Conseil d'Etat;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre du Congo belge et du Ruanda-Urundi, de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre de la Justice;

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Congo belge et du Ruanda-Urundi, Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de la Justice sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Les arrêts de la Cour faisant fonction de Cour de Cassation du Congo, rendus par application de l'article 189 de la loi fondamentale du 19 mai 1960, et les arrêts du Conseil d'Etat exerçant, par application de l'article 253 de la même loi, la compétence de la Chambre d'administration de la Cour Constitutionnelle du Congo ont, sur le territoire belge et sur le territoire du Ruanda-Urundi, l'autorité de la chose jugée et y sont exécutoires de plein droit.

Art. 2.

La présente loi entre en vigueur à la date de sa publication.

Donné à Bruxelles, le 28 juin 1960.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI

*Pour le Ministre du Congo belge
et du Ruanda-Urundi,
absent,*

*Le Ministre chargé des Affaires Economiques
et Financières du Congo belge
et du Ruanda-Urundi,*

R. SCHEYVEN.

Le Ministre de l'Intérieur,

R. LEFEVRE.

Le Ministre de la Justice,

L. MERCHERS.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op artikel 2 van de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi, van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van Onze Minister van Justitie;

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi, Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie zijn gelast in Onze Naam bij de wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

De bij toepassing van artikel 189 van de fundamentele wet van 19 mei 1960 gewezen arresten van het als Hof van Cassatie van Congo optredend Hof en de arresten van de Raad van State in de uitoefening, bij toepassing van artikel 253 van de zelfde wet, van de bevoegdheid van de Kamer van administratie van het Grondwettelijk Hof van Congo hebben, op het Belgisch Grondgebied en op het Grondgebied van Ruanda-Urundi, kracht van gewijsde en zijn er van rechtwege uitvoerbaar.

Art. 2.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij is bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 28 juni 1960.

VAN KONINGSWEGE :

*Voor de Minister van Belgisch-Congo
en van Ruanda-Urundi,
afwezig,*

*De Minister belast met de Economische
en Financiële Zaken van Belgisch-Congo
en van Ruanda-Urundi,*

De Minister van Binnenlandse Zaken,

De Minister van Justitie,